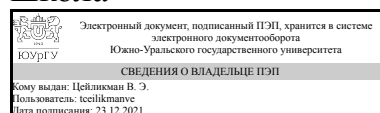


# ЮЖНО-УРАЛЬСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ

УТВЕРЖДАЮ:  
Директор института  
Высшая медико-биологическая  
школа



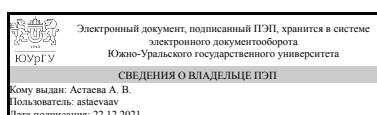
В. Э. Цейликман

## РАБОЧАЯ ПРОГРАММА

дисциплины 1.Ф.С1.10.01 Латинская терминология в клинике  
для специальности 37.05.01 Клиническая психология  
уровень Специалитет  
специализация Клинико-психологическая помощь ребенку и семье  
форма обучения очная  
кафедра-разработчик Клиническая психология

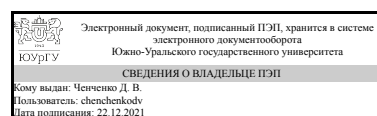
Рабочая программа составлена в соответствии с ФГОС ВО по направлению подготовки 37.05.01 Клиническая психология, утверждённым приказом Минобрнауки от 26.05.2020 № 683

Зав.кафедрой разработчика,  
к.психол.н., доц.



А. В. Астаева

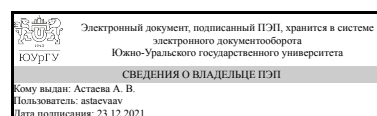
Разработчик программы,  
старший преподаватель



Д. В. Ченченко

СОГЛАСОВАНО

Руководитель образовательной  
программы  
к.психол.н., доц.



А. В. Астаева

## 1. Цели и задачи дисциплины

Основными целями и задачами преподавания и изучения дисциплины «Латинская терминология в клинике» является освоение студентами правил грамотно использовать медицинские термины, а также уметь оценивать информацию об использовании латинской терминологии в клинической психологии, медицине и смежных науках, овладеть правилами написания и произношения букв латинского алфавита и буквенных сочетаний для успешного освоения названий органов, тканей человека, анатомических образований и психических расстройств, а также использование полученных знаний при изучении дисциплин медицинского профиля: психиатрии, неврологии, клиники внутренних болезней, нейропсихологии, патопсихологии, психосоматической медицины.

## Краткое содержание дисциплины

Курс латинской терминологии в клинике включает в себя две основные части – лекционный курс и практические занятия. На лекциях студенты получают целостное представление об истории развития латинского языка, основных правилах чтения и словообразования медицинских терминов латинского и греческого происхождения. Цель практических занятий – научиться читать и понимать основные медицинские термины, используемые в клинической психологии. В программе изучения студентам посвящены вопросы значения латинского языка для медицинской и клинико-психологической терминологии. Изучение латинского алфавита, фонетики, классификации звуков, особенностей произношения латинских букв. Также отдельно рассматриваются дифтонги, диграфы, особенности произношения буквосочетаний. В рамках курса рассматриваются основные части речи латинского языка и их специфика при построении терминологических фраз. Предполагается активное изучение словаря. Отдельно рассматриваются принципы и правила словообразования в латинском языке посредством приставок и суффиксов.

## 2. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины

Планируемые результаты освоения ОП ВО (компетенции)	Планируемые результаты обучения по дисциплине
УК-4 Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия	Знает: место латинского языка в психологической терминологии; основной терминологический словарь, употребляемый в клинической психологии для решения задач профессиональной деятельности Умеет: понимать и читать медицинские термины; грамотно использовать латинскую терминологию в устной и письменной формах; понимать отдельные термины, используемые в клинической психологии Имеет практический опыт: чтения и перевода клинико-психологических терминов; использования основного терминологического словаря, употребляемого в клинической психологии для описания расстройств и патологических процессов

ПК-4 Способность организовывать и осуществлять научно-исследовательскую деятельность	<p>Знает: основной лексический минимум клинических терминов латинского и греческого происхождения</p> <p>Умеет: понимать научную терминологию и ориентироваться в ней, опираясь на знание латинских и греческих терминов</p> <p>Имеет практический опыт: использования и разбора научной клинической, психологической терминологии, работы с терминологическим словарем</p>
--	---

### 3. Место дисциплины в структуре ОП ВО

Перечень предшествующих дисциплин, видов работ учебного плана	Перечень последующих дисциплин, видов работ
Иностранный язык, Введение в специальность	Деловой иностранный язык, Иностранный язык в сфере профессиональной коммуникации, Экспериментальная психология, Преподавание психологии в высшей школе, Методология исследования в клинической психологии, Риторика, Производственная практика, преддипломная практика (11 семестр)

Требования к «входным» знаниям, умениям, навыкам студента, необходимым при освоении данной дисциплины и приобретенным в результате освоения предшествующих дисциплин:

Дисциплина	Требования
Иностранный язык	<p>Знает: языковые средства общения (иностранный язык); основные стили и жанры письменной и устной коммуникации</p> <p>Умеет: использовать необходимые вербальные и невербальные средства общения для решения стандартных задач общения на иностранном(ых) языке(ах); вести устную и письменную коммуникацию, учитывая стилистические особенности официальных и неофициальных текстов, социокультурные различия на иностранном(ых) языке(ах); выполнять полный и выборочный письменный перевод профессионально значимых текстов с иностранного(ых) языка(ов) на русский, с русского на иностранный(ые) язык(и)</p> <p>Имеет практический опыт: владения навыками перевода публицистических и профессиональных текстов с иностранного(ых) языка(ов) на русский язык и с русского языка на иностранный(ые) язык(и)</p>
Введение в специальность	<p>Знает: особенности применения психологических знаний (в системе здравоохранения, в системе образования, в иных организациях); основные требования,</p>

	<p>предъявляемые профессией к личности психолога и к профессиональной деятельности психолога, основные области работы и виды деятельности психолога; основные психологические учения; основные нормативные документы, регламентирующие деятельность психолога, цели, задачи, права и обязанности психолога; правовые основания деятельности психолога; этический кодекс психолога (российской и зарубежной практик) Умеет: выстраивать личные планы профессионального образования и профессионального роста; анализировать факторы, способствующие и препятствующие в профессии психолога, самостоятельно вести поиск информации и анализировать научную и библиографическую литературу; правильно оценивать информацию, содержащуюся в публикациях о современных научных достижениях, ориентироваться в сфере психологических профессий; выстраивать личные планы профессионального роста Имеет практический опыт: владения приемами саморефлексии, способствующими осмыслению целей и задач своей профессиональной подготовки и своего профессионального будущего, способность к анализу и систематизации больших массивов научной информации; накопления, обработки и использования научной информации, в том числе, полученной в глобальных компьютерных сетях, популяризации психологических знаний, направленных на здоровый образ жизни, гармоничное развитие, гуманистическое взаимодействие с окружающим миром; реализации этических и деонтологических аспектов психологической деятельности в общении с коллегами</p>
--	--

#### 4. Объём и виды учебной работы

Общая трудоемкость дисциплины составляет 3 з.е., 108 ч., 56,5 ч. контактной работы

Вид учебной работы	Всего часов	Распределение по семестрам в часах
		Номер семестра
		2
Общая трудоёмкость дисциплины	108	108
<i>Аудиторные занятия:</i>	48	48
Лекции (Л)	16	16
Практические занятия, семинары и (или) другие виды аудиторных занятий (ПЗ)	32	32
Лабораторные работы (ЛР)	0	0

Самостоятельная работа (СРС)	51,5	51,5
с применением дистанционных образовательных технологий	0	
Подготовка к экзамену	11,5	11,5
Составление терминологического словаря	6	6
Подготовка к контрольным вопросам и практическим заданиям по лекциям и практическим занятиям.	34	34
Консультации и промежуточная аттестация	8,5	8,5
Вид контроля (зачет, диф.зачет, экзамен)	-	экзамен

## 5. Содержание дисциплины

№ раздела	Наименование разделов дисциплины	Объем аудиторных занятий по видам в часах			
		Всего	Л	ПЗ	ЛР
1	Введение в латинский язык. История развития.	4	2	2	0
2	Основы фонетики и произношения в латинском языке.	8	4	4	0
3	Имя существительное и имя прилагательное. Склонение.	6	2	4	0
4	Словообразование в латинском языке и медицинской терминологии.	30	8	22	0

### 5.1. Лекции

№ лекции	№ раздела	Наименование или краткое содержание лекционного занятия	Кол-во часов
1	1	Латинский язык. История развития. Связь с другими языками. Значение латинского языка для медицинской терминологии.	2
2	2	Основы фонетики в латинском языке. Латинский алфавит. Произношение гласных и дифтонгов. Произношение согласных. Произношение буквенных сочетаний. Правила ударения в словах латинского языка. Долгота и краткость слогов	4
3	3	Имя существительное. Словообразование. Склонение существительных. Изменение по родам.	1
4	3	Имя прилагательное. Степени склонения прилагательных. Словообразование. Склонение прилагательных.	1
5	4	Словообразование в латинском языке. Основные принципы.	1
6	4	Латинские приставки и суффиксы, употребляемые для образования медицинских терминов.	2
7	4	Греческие приставки и суффиксы, употребляемые для образования медицинских терминов.	2
8	4	Латинские и греческие терминологические элементы. Словообразование с помощью терминологических элементов и соединительных гласных.	3

### 5.2. Практические занятия, семинары

№ занятия	№ раздела	Наименование или краткое содержание практического занятия, семинара	Кол-во часов
1	1	Подготовка выступлений на тему истории развития латинского языка и медицинской терминологии. Латинский язык в медицинской терминологии.	2

2,3	2	Латинский алфавит. Произношение гласных и дифтонгов. Произношение согласных. Произношение буквенных сочетаний. Долгота и краткость слогов. Правила ударения в словах латинского языка. Латинские афоризмы, изречения и отдельные выражения.	4
4	3	Имя существительное. Словообразование. Склонение существительных. Изменение по родам. Лексический минимум. Упражнения на чтение и склонение существительных.	2
5	3	Имя прилагательное. Степени сравнения прилагательных. Словообразование. Склонение прилагательных. Лексический минимум. Упражнения на чтение и склонение прилагательных.	2
6,7	4	Словообразование в латинском языке. Основные принципы. Умение выделять основу слова, для образования термина. Лексический минимум.	4
8,9,10	4	Латинские приставки и суффиксы, употребляемые для образования медицинских терминов. Лексический минимум. Упражнения на словообразование.	6
11,12,13	4	Греческие приставки и суффиксы, употребляемые для образования медицинских терминов. Лексический минимум. Упражнения на словообразование.	6
14,15,16	4	Латинские и греческие терминологические элементы. Словообразование с помощью терминологических элементов и соединительных гласных.	6

### 5.3. Лабораторные работы

Не предусмотрены

### 5.4. Самостоятельная работа студента

Выполнение СРС			
Подвид СРС	Список литературы (с указанием разделов, глав, страниц) / ссылка на ресурс	Семестр	Кол-во часов
Подготовка к экзамену	ПУМД и ЭУМД осн. и доп. лит.	2	11,5
Составление терминологического словаря	ПУМД и ЭУМД осн. и доп. лит.	2	6
Подготовка к контрольным вопросам и практическим заданиям по лекциям и практическим занятиям.	ПУМД и ЭУМД осн. и доп. лит. (выдается к каждому практическому занятию отдельно согласно плану практических занятий).	2	34

## 6. Текущий контроль успеваемости, промежуточная аттестация

Контроль качества освоения образовательной программы осуществляется в соответствии с Положением о балльно-рейтинговой системе оценивания результатов учебной деятельности обучающихся.

### 6.1. Контрольные мероприятия (КМ)

№ КМ	Се-местр	Вид контроля	Название контрольного мероприятия	Вес	Макс. балл	Порядок начисления баллов	Учитывается в ПА
1	2	Текущий контроль	Проверочная работа 1	15	25	При оценивании результатов мероприятия используется балльно-рейтинговая система оценивания	экзамен

						<p>результатов учебной деятельности обучающегося.</p> <p>При завершении раздела 2 студенты письменно выполняют проверочную работу (всего 25 заданий) .</p> <p>Продолжительность выполнения проверочной работы – 30 минут.</p> <p>Максимальное количество баллов: 25 баллов.</p> <p>1 балл - задание выполнено верно.</p> <p>0 баллов - задание не выполнено или выполнено с ошибкой.</p>	
2	2	Текущий контроль	Проверочная работа 2	15	20	<p>При завершении раздела 3 студенты письменно выполняют задания проверочной работы (всего 25 заданий). Продолжительность выполнения проверочной работы – 30 минут. Максимальное количество баллов: 25 баллов.</p> <p>1 балл - задание выполнено верно.</p> <p>0 баллов - задание не выполнено или выполнено с ошибкой.</p>	экзамен
3	2	Текущий контроль	Проверочная работа 3	20	25	<p>При завершении раздела 4 студенты письменно выполняют задания проверочной работы (всего 25 заданий). Продолжительность выполнения проверочной работы – 40 минут. Максимальное количество баллов: 25 баллов.</p> <p>1 балл - задание выполнено верно.</p> <p>0 баллов - задание не выполнено или выполнено с ошибкой.</p>	экзамен
4	2	Текущий контроль	Терминологический словарь	30	30	<p>Студентам необходимо составить терминологический словарь, состоящий минимум из 30 терминов.</p> <p>Максимальное количество баллов - 30 баллов. Начисляется 1 балл за каждый термин, оформленный согласно требованиям задания.</p>	экзамен
5	2	Промежуточная аттестация	Итоговое тестирование	-	100	<p>По окончании курса студенты выполняют итоговый тест. Тест содержит 100 тестовых заданий, составленных на основе тем всех разделов. Максимальное количество баллов: 100.</p> <p>1 балл – задание решено верно;</p> <p>0 баллов – задание решено неверно.</p> <p>Продолжительность тестирования – 50 минут.</p>	экзамен

## 6.2. Процедура проведения, критерии оценивания

Вид промежуточной	Процедура проведения	Критерии оценивания
-------------------	----------------------	---------------------

аттестации		
экзамен	На экзамене происходит оценивание учебной деятельности обучающегося по дисциплине на основе полученных оценок за контрольно-рейтинговые мероприятия текущего контроля и промежуточной аттестации. При оценивании результатов мероприятия используется балльно-рейтинговая система оценивания результатов учебной деятельности обучающегося. Отлично: величина рейтинга обучающегося по дисциплине 85-100% Хорошо: величина рейтинга обучающегося по дисциплине 75-84% Удовлетворительно: величина рейтинга обучающегося по дисциплине 60-74% Неудовлетворительно: величина рейтинга обучающегося по дисциплине 0-59%	В соответствии с пп. 2.5, 2.6 Положения

### 6.3. Оценочные материалы

Компетенции	Результаты обучения	№ КМ				
		1	2	3	4	5
УК-4	Знает: место латинского языка в психологической терминологии; основной терминологический словарь, употребляемый в клинической психологии для решения задач профессиональной деятельности		+	+	+	+
УК-4	Умеет: понимать и читать медицинские термины; грамотно использовать латинскую терминологию в устной и письменной формах; понимать отдельные термины, используемые в клинической психологии		+	+	+	+
УК-4	Имеет практический опыт: чтения и перевода клинико-психологических терминов; использования основного терминологического словаря, употребляемого в клинической психологии для описания расстройств и патологических процессов		+	+	+	+
ПК-4	Знает: основной лексический минимум клинических терминов латинского и греческого происхождения			+	+	+
ПК-4	Умеет: понимать научную терминологию и ориентироваться в ней, опираясь на знание латинских и греческих терминов			+	+	+
ПК-4	Имеет практический опыт: использования и разбора научной клинической, психологической терминологии, работы с терминологическим словарем			+	+	+

Фонды оценочных средств по каждому контрольному мероприятию находятся в приложениях.

## 7. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

### Печатная учебно-методическая документация

#### а) основная литература:

1. Латинский язык [Текст] учеб. для студентов пед. вузов В. Н. Ярхо и др.; под ред. В. Н. Ярхо, В. И. Лободы. - 5-е изд., стер. - М.: Высшая школа, 1997. - 383,[1] с.
2. Гончарова, Н. А. Латинский язык [Текст] учеб. для гуманитар. специальностей вузов Н. А. Гончарова. - Минск: Новое знание, 2003. - 412 с.
3. Кацман, Н. Л. Латинский язык [Текст] учеб. для вузов Н. Л. Кацман, З. А. Покровская. - 6-е изд. - М.: ВЛАДОС, 2003. - 452,[1] с.

#### б) дополнительная литература:

1. Мирошенкова, В. И. Учебник латинского языка. - М.: Простор, 1994. - 284,[1] с.



2. Розенталь, И. С. Учебник латинского языка [Текст] для юрид. и иных гуманитар. вузов и фак. И. С. Розенталь, В. С. Соколов. - 2-е изд., стер. - М.: Норма, 2007. - 306 с.

в) отечественные и зарубежные журналы по дисциплине, имеющиеся в библиотеке:  
Не предусмотрены

г) методические указания для студентов по освоению дисциплины:

1. Латинская терминология в клинической методические указания / сост: А.В. Астаева, Д.В. Ченченко. – Челябинск: Издательский центр ЮУрГУ, 2019 – 24 с.

из них: учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студента:

1. Латинская терминология в клинической методические указания / сост: А.В. Астаева, Д.В. Ченченко. – Челябинск: Издательский центр ЮУрГУ, 2019 – 24 с.

### Электронная учебно-методическая документация

№	Вид литературы	Наименование ресурса в электронной форме	Библиографическое описание
1	Основная литература	Электронно-библиотечная система издательства Лань	Гараева, Л.А. Латинский язык. Курс для начинающих. [Электронный ресурс] — М. : ФЛИНТА, 2014. — 320 с. <a href="http://e.lanbook.com/book/3384">http://e.lanbook.com/book/3384</a>
2	Основная литература	Электронно-библиотечная система издательства Лань	Подосинов, А.В. Латинско-русский и русско-латинский словарь. [Электронный ресурс] — Электрон. дан. — М. : ФЛИНТА, 2012. — 744 с. <a href="http://e.lanbook.com/book/3384">http://e.lanbook.com/book/3384</a>
3	Методические пособия для самостоятельной работы студента	Учебно-методические материалы кафедры	Астаева, А. В. Латинская терминология в клинической психологии Терминология в клинической психологии. Методические указания по специальности "Клинич. психология" А. В. Астаева ; Юж. гос. ун-т, Каф. Клинич. психология ; ЮУрГУ. - Челябинск: Издательский центр ЮУрГУ, 2013. - 19, [2] с. <a href="https://lib.susu.ru/ftd?base=SUSU_METHOD&amp;key=000530684&amp;dtype=FullText">https://lib.susu.ru/ftd?base=SUSU_METHOD&amp;key=000530684&amp;dtype=FullText</a>
4	Дополнительная литература	Электронно-библиотечная система издательства Лань	Архипова, И.С. О РОЛИ ЛАТИНСКОГО ЯЗЫКА В ПРОЦЕССЕ МЕЖКУЛЬТУРНОЙ КОММУНИКАЦИИ. [Электронный ресурс] / И.С. Архипова, О.Г. Олехнович. — Электрон. дан. // Перевод и сопоставительная лингвистика. — 2014. — № 10. — С. 13-17. <a href="http://e.lanbook.com/journal/issue/293830">http://e.lanbook.com/journal/issue/293830</a>
5	Дополнительная литература	Электронно-библиотечная система издательства Лань	Марцелли, А.А. Латинский язык и основы медицинской терминологии [Электронный ресурс] : учеб. пособие — Электрон. дан. — Ростов-на-Дону: Феникс, 2014. — 380 с. <a href="http://e.lanbook.com/book/74288">http://e.lanbook.com/book/74288</a>
6	Дополнительная литература	Электронно-библиотечная система издательства	Козлова, Г.Г. Самоучитель латинского языка. [Электронный ресурс] : учеб. пособие — Электрон. дан. — М. : ФЛИНТА, 2011. — 359 с. <a href="http://e.lanbook.com/book/3384">http://e.lanbook.com/book/3384</a>

		Лань	
7	Дополнительная литература	Электронно-библиотечная система издательства Лань	Мамедова, С. М. Анатомическая терминология : учебное пособие : в 2 ч. / С. М. Мамедова, Н. Л. Мальцева, С. Д. Андреева. — Киров : Кировский ГМУ, 2019. — Часть 2 — 2019. — 146 с. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. <a href="https://e.lanbook.com/book/158257">https://e.lanbook.com/book/158257</a>
8	Основная литература	Электронно-библиотечная система издательства Лань	Шиканова, Т. А. Клиническая терминология : учебное пособие / Т. А. Шиканова, М. Г. Волкова. — Томск : СибГМУ, 2018. — 99 с. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. <a href="https://e.lanbook.com/book/138683">https://e.lanbook.com/book/138683</a>
9	Дополнительная литература	Электронно-библиотечная система издательства Лань	Латинский язык. Анатомическая терминология : учебное пособие / сост. А. М. Ивахнова-Гордеева, З. А. Черненко ; под редакцией А. М. Ивахнова-Гордеевой. — Санкт-Петербург : СПбГПМУ, 2018. — 64 с. — ISBN 978-5-907065-13-0. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. <a href="https://e.lanbook.com/book/174423">https://e.lanbook.com/book/174423</a>
10	Дополнительная литература	Электронно-библиотечная система издательства Лань	Основы латинской медицинской терминологии : учебное пособие / сост. Н. С. Патрикеева [и др.]. — Киров : Кировский ГМУ, 2014. — 171 с. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. <a href="https://e.lanbook.com/book/136586">https://e.lanbook.com/book/136586</a>

Перечень используемого программного обеспечения:

Нет

Перечень используемых профессиональных баз данных и информационных справочных систем:

1. EBSCO Information Services-EBSCOhost Research Databases(беспечно)

## 8. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Вид занятий	№ ауд.	Основное оборудование, стенды, макеты, компьютерная техника, предустановленное программное обеспечение, используемое для различных видов занятий
Лекции		аудитория, столы, стулья, доска
Практические занятия и семинары		аудитория, столы, стулья, доска